

Che Tan Kei, aliás Celina Violeta Che — renovado, pelo período de um ano, com início em 2 de Junho de 1998, o contrato além do quadro como técnica auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, para exercer funções no Gabinete do Centro Cultural de Macau, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho.

(Isentos de visto do Tribunal de Contas)

透過運輸暨工務政務司於一九九八年四月七日的批示：

Angelina Manuela Gomes、陳仲群及黎玉潔——按照十二月二十一日第80/92/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，由一九九八年六月二日起計，各自擔任澳門文化中心辦公室特級技術輔導員第三職階、助理員第四職階及助理員第三職階之職務。

Che Tan Kei 又名 Celina Violeta Che —— 按照經六月八日第37/91/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，由一九九八年六月二日起計，並擔任澳門文化中心辦公室一等助理技術員第一職階一職。

(無須審計法院批閱)

Por despacho de 23 de Abril de 1998, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas:

Fong Mei Lin — nomeada, por requisição, pelo período de um ano, a partir de 23 de Abril de 1998, intérprete-tradutora de 2.ª classe, deste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea f), 16.º e 17.º do Decreto-Lei n.º 88/89/M, de 21 de Dezembro.

(Dispensado de visto do Tribunal de Contas)

透過運輸暨工務政務司一九九八年四月二十三日之批示：

馮美蓮——根據十二月二十一日第88/89/M號法令第十條第一款f)項、第十六條及第十七條的規定，委任其擔任運輸暨工務政務司辦公室二等翻譯員一職，為期一年，自一九九八年四月二十三日起。

(無須經審計法院批閱)

Por despacho de 4 de Maio de 1998, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas:

Joaquim Francisco de Campos Adelino — renovada, pelo período de um ano, com início em 1 de Julho de 1998, a comissão de serviço no cargo de assessor deste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea b), e 12.º a 16.º do Decreto-Lei n.º 88/89/M, de 21 de Dezembro.

(Dispensado de visto do Tribunal de Contas, nos termos do artigo 16.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 88/89/M)

透過運輸暨工務政務司於一九九八年五月四日的批示：

Joaquim Francisco de Campos Adelino —— 按照十二月二十一日第88/89/M號法令第十條第一款b)項及第十二條至第十六

條的規定，其定期委任獲續訂一年，由一九九八年七月一日起，並擔任運輸暨工務政務司辦公室顧問一職。

(根據十二月二十一日第88/89/M號法令第十六條第三款的規定，免除審計法院的批閱)

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, em Macau, aos 13 de Maio de 1998. — O Chefe do Gabinete, *Fernando Vaz de Medeiros*.

一九九八年五月十三日於澳門運輸暨工務政務司辦公室

辦公室主任 韋天龍

GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E ORÇAMENTO 社會事務暨預算政務司辦公室

Extracto de despacho

批 示 綱 要

Por despacho n.º 57-I/SAASO/98, de 4 de Maio, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento:

Licenciada Celina Maria Veiga de Oliveira — renovada, ao abrigo do artigo 4.º, n.ºs 2 e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho, a comissão de serviço até 31 de Maio de 1998, como coordenadora do Gabinete Técnico do Ambiente.

按照社會事務暨預算政務司閣下一九九八年五月四日第57-I/SAASO/98號批示：

Celina Maria Veiga de Oliveira 學士，環境技術事務室協調員，現根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第二、四款和六月八日第37/91/M號法令第二條新增條文的規定，將其定期委任延續至一九九八年五月三十一日。

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, em Macau, aos 13 de Maio de 1998. — O Chefe do Gabinete, *Manuel Cardoso de Menezes*.

一九九八年五月十三日於澳門社會事務暨預算政務司辦公室

秘書長 孟家樂

GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO PARA A SEGURANÇA 保安政務司辦公室

Despacho n.º 56/SAS/98

Louvor

Louvo o sargento-ajudante António Augusto Ferreira Rodrigues, NIM 03 349 371, porque durante os cerca de sete anos em

que prestou serviço na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM) sempre demonstrou excepcionais qualidades de trabalho, muito zelo e dedicação no desempenho das variadas funções que lhe foram atribuídas.

Tendo prestado serviço como chefe da Secção Gráfica, chefe da Secção de Pessoal, chefe de secretaria e ultimamente como chefe das Oficinas Gerais da ESFSM, em todas estas funções, por vezes em situação de acumulação, o sargento-ajudante Rodrigues revelou em alto grau, ser um militar muito dinâmico, metódico e com elevada noção das responsabilidades, executando com prontidão, rigor e muita competência técnico-profissional todas as acções que lhe foram cometidas.

Militar muito disciplinado, e revelando elevados dotes de carácter, o sargento-ajudante Rodrigues, praticando nas suas relações pessoais o culto da lealdade e da camaradagem, granjeou o respeito e a consideração de todos os que com ele lidaram.

As excepcionais qualidades atrás referidas, aliadas a uma forte personalidade, a um assinalável espírito de missão e a um vincado sentido de disciplina, impõem o sargento-ajudante Rodrigues como um militar de muito boa craveira, prestigiando o Exército Português a que pertence, devendo os serviços por si prestados nas Forças de Segurança de Macau serem considerados publicamente como relevantes e de muito mérito.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Segurança, em Macau, aos 30 de Abril de 1998. — O Secretário-Adjunto, *Manuel Soares Monge*.

批示 第 56/SAS/98 號

嘉獎令

茲因士官長 *António Augusto Ferreira Rodrigues*，軍人編號 03349371，服務澳門保安部隊高等學校約七載期間，經常表現出極佳的工作素質，對各項被委派之工作均表現出熱誠和專心致志的態度，故現予以嘉獎。

該士官長曾擔任保安高校繪圖科科長、人事科科長、辦事處主任及後期工程部主任，在其任內，有時甚至以兼任方式擔任以上職務。士官長 *Rodrigues* 表現卓越，是一名積極進取、處事有條理及具有高度責任感的軍人，能以機敏、嚴緊以及莫大的專業能力履行所有賦予之任務。

士官長 *Rodrigues* 是一位有紀律，擁有高度才能的軍人，在人際關係上表現出忠誠和崇高的同僚情誼，從而獲得同僚間的敬重。

士官長 *Rodrigues* 以其出類拔萃的素質，堅強的個性，賦有使命感的精神及有紀律的態度成為一位非常稱職的軍人，使其所屬的葡萄牙陸軍也引以為榮，故須在此公開高度表揚其在澳門保安部隊服務期間的表現。

一九九八年四月三十日於澳門保安政務司辦公室

政務司 孟明志

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Segurança, em Macau, aos 13 de Maio de 1998. — O Chefe do Gabinete, *Armando Manuel da Silva Aparício*.

一九九八年五月十三日於澳門保安政務司辦公室

秘書長 蕭柏堯

SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA 行政暨公職司

Extractos de despachos

批示綱要

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, de 23 de Março de 1998, visado pelo Tribunal de Contas em 23 de Abril do mesmo ano:

Chan Pou San — renovado o contrato além do quadro como assistente de informática de 1.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, a partir de 3 de Abril de 1998, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

(É devido o emolumento de \$ 24,00)

按照一九九八年三月二十三日行政、教育暨青年事務政務司的經一九九八年四月二十三日審計法院核閱的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳寶珊，自一九九八年四月三日起，其編制外合同獲續期，以便擔任本司一等資訊督導員第一職階的職務，為期一年。

(須繳付手續費澳門幣二十四元)

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, de 6 e 13 de Abril de 1998, respectivamente:

Manuel da Conceição Casimiro Lopes — renovado o contrato de assalariamento como oficial administrativo principal, 3.^o escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, a partir de 4 de Maio de 1998, nos termos dos artigos 27.^o, 28.^o e 268.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Luís Manuel Monteiro Simões — renovado o contrato de assalariamento como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, pelo período de seis meses, a partir de 24 de Maio de 1998, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

按照自一九九八年四月六日及十三日行政、教育暨青年事務政務司的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第二百六十八條的規定，Manuel da Conceição Casimiro Lopes，自一九九八年五月四日起，其散位合同獲續期，以便擔任本司首席行政文員第三職階的職務，為期一年。